

Denna text är en översättning som nämnden för fastställande av kollektivavtals allmänt bindande verkan har låtit göra av ett finskspråkigt kollektivavtal. Kollektivavtalets parter har inte kommit överens om den svenskspråkiga kollektivavtalstexten. Om tolkningen av den svenskspråkiga översättningen leder till ett annat slutresultat än det ursprungliga finskspråkiga kollektivavtalet, ska man följa det finskspråkiga kollektivavtalet. Nämnden för fastställande av kollektivavtals allmänt bindande verkan är inte ansvarig för de skador som uppkommer på grund av eventuella felaktigheter i översättningen.

Tämä on työehtosopimuksen yleissitovuuden vahvistamislautakunnan teettämä käännös suomenkielisestä työehtosopimuksesta. Työehtosopimuksen sopijaosapuolet eivät ole sopineet ruotsinkielisestä työehtosopimustekstistä. Mikäli ruotsinkielisen käännöksen tulkinta johtaa erilaiseen lopputulokseen kuin alkuperäinen suomenkielinen työehtosopimus, tulee noudattaa suomenkielistä työehtosopimusta. Työehtosopimuksen yleissitovuuden vahvistamislautakunta ei vastaa käännöksen mahdollisista virheellisyyksistä aiheutuvista vahingoista.



Palveluammatin  
ammattiliitto  
*Servicefacket*



# KOLLEKTIVAVTAL för biografer

1.3.2017–29.2.2020

## Innehållsförteckning

<b>UNDERTECKNINGSPROTOKOLL</b> .....	<b>2</b>
<b>Löneuppgörelse för 2018 och 2019 i kollektivavtalet för biografer</b> .....	<b>5</b>
1 § Tillämpningsområde .....	6
2 § Arbetets ledning och fördelning samt organisationsrätt.....	6
3 § Anställning.....	6
4 § Anställningsförhållandets upphörande .....	7
5 § Arbetstid.....	7
6 § Ändringar i antalet förevisningar.....	8
7 § Avlöning .....	9
8 § Ersättning för övertids- och söndagsarbete.....	11
9 § Löneutbetalning.....	11
10 § Ledig tid.....	12
11 § Semester .....	12
12 § Semesterpremie .....	13
13 § Lön för sjukdomstid .....	13
14 § Läkarundersökningar.....	15
15 § Tillfällig frånvaro .....	16
16 § Familjeledigheter .....	17
17 § Grupplivförsäkring .....	18
18 § Innehållning av medlemsavgifter.....	18
19 § Förtroendeman.....	18
20 § Särskilda bestämmelser .....	19
21 § Lokala avtal .....	20
22 § Avgörande av meningsskiljaktigheter .....	20
23 § Avtalets giltighetstid.....	20

## **UNDERTECKNINGSPROTOKOLL**

Tid 26.10.2017

Plats Helsingfors, Södra kajen 10

Närvarande Representanter för Arbetsgivarna för servicebranscherna PALTA rf och Servicefacket PAM rf

### **1 § Förnyande av avtalet**

Arbetsgivarna för servicebranscherna PALTA rf och Servicefacket PAM rf har kommit överens om att förnya kollektivavtalet för biografer med följande ändringar.

### **2 § Avtalsperiod**

Avtalsperioden är 1.3.2017–29.2.2020 och den består av tre perioder.

Den första avtalsperioden är 1.3.2017–28.2.2018

Den andra avtalsperioden är 1.3.2018–28.2.2019

Den tredje avtalsperioden är 1.3.2019–29.2.2020

### **3 § Löneuppgörelse**

Den första avtalsperioden

I kollektivavtalet görs inga ändringar som rör löner eller andra arbetsvillkor med kostnadseffekter under perioden 1.3.2017–28.2.2018. Ett undantag utgör de strukturella ändringarna i punkt 3, som träder i kraft 1.10.2017.

Den andra och tredje avtalsperioden

Löneuppgörelsen fastställs från och med 1.3.2018–28.2.2019 och 1.3.2019–29.2.2020 eller från början av den lönebetalningsperiod som inleds närmast därefter enligt följande beräkningsmodell.

Värdet av löneförhöjningarna är medelvärdet av kollektivavtalsuppgörelsernas kostnadseffekter i följande kollektivavtal som man känner till före 31.12.2017 och 31.12.2018 med beaktande av avtalsperiodernas längd:

- Kollektivavtalet för arbetstagare inom teknologiindustrin (Metallarbetarförbundet rf och Teknologiindustrin rf)
- Kollektivavtalet för den kemiska basindustrin (TEAM Industribranschernas fackförbund rf och Kemiindustrin rf).

Om den ena eller ingendera av ovan nämnda branscher före 31.12.2017 eller 31.12.2018 har nått någon uppgörelse i förhandlingarna, avtalar parterna om eventuella ändringar av granskningstidpunkterna samt hur och när lönejusteringarna genomförs.

Vid beräkning av förhöjningarna i jämförelsebranscherna beaktas den kostnadseffekt med vilken branschen i fråga har avtalat om till exempel strukturella texter/ändringar i sitt kollektivavtal. Parterna kommer tillsammans överens om hur sådana strukturella ändringar inverkar på förhöjningarna.

Om parterna inte når enighet om löneförhöjningsbeloppet före 31.1.2018 eller 31.1.2019 tillsätts på initiativ av någondera parten en förlikningsnämnd för att avgöra tvisten. Båda parterna utser en medlem till förlikningsnämnden och kallar riksförlikningsmannen till ordförande.

Parterna kan också avtala om att använda ovan nämnda kostnadseffekt till att göra strukturella ändringar som gäller kvaliteten och avlöningen i kollektivavtalet.

## **4 § Övriga frågor**

### **4.1. Arbetstid**

Ledig tid (10 §)

Julafton och midsommarafton är helt lediga för arbetstagarna och de räknas inte som friskift förutom när arbetstagarens friskift infaller på dem. Avvikelser från de lediga dagarna kan göras genom att ingå ett lokalt avtal med förtroendemannen (21 §).

För arbetstimmar som utförs på påsklördag och valborgsmässoafton betalas ett kvällstillägg för lördagsarbete (55 procent) för hela arbetsskiftet.

Arbetstiden på första maj börjar tidigast kl. 14.00. Avvikelser från arbetstidens början kan göras genom att ingå ett lokalt avtal med förtroendemannen (21 §).

### **4.2. Lön för sjukdomstid**

Anmälan om kortvarig sjukfrånvaro

Som en del av uppföljningen och hanteringen av sjukfrånvaro kan man vid företaget tillämpa ett förfarande där arbetstagaren själv anmäler sjukfrånvaro. Förfarandet innebär att arbetstagaren själv kan sjukanmäla sig till arbetsgivaren utan intyg över arbetsoförmågan från läkare eller hälsovårdare. Förfarandet gäller situationer där arbetstagaren är frånvarande i högst tre dygn. Arbetsoförmåga ska anmälas till arbetsgivaren utan dröjsmål.

Om arbetsgivaren har grundad anledning att tvivla på arbetstagarens arbetsförmåga, kan arbetsgivaren alltid begära att arbetstagaren skaffar ett läkarutlåtande av företagsläkaren eller annan läkare som arbetsgivaren utsett, som en förutsättning för rätten till frånvaro och lönebetalningsskyldigheten.

#### **4.3. Arbetsgrupper Arbetsgrupp för klartext**

Parterna tillsätter en arbetsgrupp med uppgift att korrigera föråldrade begrepp och anteckningar så att de motsvarar nuvarande lagstiftning och allmänna befintliga begrepp. Den målsatta tidtabellen för arbetet är avtalsperiodens första år.

#### **Arbetsgrupp för arbetets svårighetsgrad**

Parterna kommer överens om att gå igenom vilken inverkan den ändrade alkohollagstiftningen har på arbetets svårighetsgrad och lönenivån enligt principen om kontinuerliga förhandlingar under avtalsperioden.

#### **Arbetsgrupp för centralorganisationsavtalet**

Det befintliga kollektivavtalet innehåller ett förtroendemannaavtal som ingåtts mellan Palvelutyöntajaty ry och Finlands Fackförbunds Centralorganisation FFC rf. Parterna förhandlar under avtalsperioden om i vilken form och med vilket innehåll det som gjorts upp i ovan nämnda avtal med de tillämpningsanvisningar som PALTA och Servicefacket PAM har kommit överens om ska antecknas i kollektivavtalet för biografbranschen.

Helsingfors den 26 oktober 2017

ARBETSGIVARNA FÖR SERVICEBRANSCHERNA PALTA RF

SERVICEFACKET PAM RF

## Löneuppgörelse för 2018 och 2019 i kollektivavtalet för biografer

**Tid** 28.3.2018

**Plats** Arbetsgivarna för servicebranscherna PALTA rf

**Närvarande**  
Ylitalo, PAM  
Olli Nurminen, Palta

Tuomas Aarto, Palta Jaana  
Marko Lindfors, PAM

### 1. Löneuppgörelse

Arbetsgivarna för servicebranscherna PALTA rf och Servicefacket PAM rf har 26.10.2017 ingått ett kollektivavtal för biografer för avtalsperioden 1.3.2017–29.2.2020. Som en del av avtalet har PALTA och PAM nått nedan nämnda löneuppgörelser för perioderna 1.3.2018–28.2.2019 och 1.3.2019–29.2.2020.

#### År 2018

Lönerna höjs 1.5.2018 eller från början av den lönebetalningsperiod som inleds närmast därefter med en allmän förhöjning på 1,6 procent.

Minimilönerna höjs 1.5.2018 eller från början av den lönebetalningsperiod som inleds närmast därefter med 1,6 procent.

#### År 2019

Lönerna höjs 1.5.2019 eller från början av den lönebetalningsperiod som inleds närmast därefter med en allmän förhöjning på 1,6 procent.

Minimilönerna höjs 1.5.2019 eller från början av den lönebetalningsperiod som inleds närmast därefter med 1,6 procent.

### 2. Ersättning till förtroendemannen och arbetarskyddsfullmäktigen

Från och med 1.5.2018 uppgår ersättningen till förtroendemannen till 62 euro/mån och ersättningen till arbetarskyddsfullmäktigen till 31 euro/mån.

Helsingfors den 28 mars 2018

Arbetsgivarna för servicebranscherna PALTA rf

Servicefacket PAM rf

## 1 § Tillämpningsområde

Anställnings- och lönevillkoren för de biografanställda som är medlemmar i Servicefacket och arbetar på biografier som är medlemmar i Arbetsgivarna för servicebranscherna PALTA bestäms genom detta kollektivavtal.

## 2 § Arbetets ledning och fördelning samt organisationsrätt

1. Arbetsgivaren har rätt att leda och fördela arbete samt anställa och säga upp arbetstagare.
2. Organisationsrätten är ömsesidigt okränkbar.
3. Om arbetstagaren anser att han eller hon i strid med bestämmelserna i denna paragraf har sagts upp på grund av att han eller hon tillhör en arbetstagarorganisation, ska arbetstagaren, innan han eller hon vidtar andra åtgärder, genom sin organisation begära att frågan utreds.

## 3 § Anställning

1. En nyanställd och arbetsgivaren kan avtala om en prøvotid enligt arbetsavtalslagen under vilken båda parter kan häva arbetsavtalet utan att iaktta uppsägningstiden. Då upphör anställningsförhållandet i slutet av den arbetsdag under vilken meddelande om hävning delgavs.
2. Prövotiden ska antecknas i arbetsavtalet.
3. Arbetsavtalet ska ingås skriftligen.

### **Protokollsanteckning**

Parterna rekommenderar att arbetsavtalet ses över när anställningsvillkoren ändras väsentligt.

4. Deltidsanställda erbjuds mera arbete i mån av möjlighet enligt arbetsavtalslagen. Det ska utarbetas företagsvisa anvisningar för



tillämpningen av detta.

#### **4 § Anställningsförhållandets upphörande**

**1. När ett anställningsförhållande upphör och det är arbetsgivaren som säger upp arbetsavtalet ska följande uppsägningstider iakttas:**

- 14 dagar om anställningsförhållandet har fortgått högst ett år
- en månad om anställningsförhållandet har fortgått över ett men högst fyra år
- två månader, om anställningsförhållandet har fortgått över fyra men högst åtta år
- fyra månader om anställningsförhållandet har fortgått över åtta men högst 12 år
- sex månader om anställningsförhållandet har fortgått över 12 år.

**När det är arbetstagaren som avslutar ett anställningsförhållande är uppsägningstiden:**

- 14 dagar om anställningsförhållandet har fortgått högst fem år
- en månad om anställningsförhållandet har fortgått över fem år.

**2. Anställningsförhållandet för en arbetstagare som anställts för ett tillfälligt eller visst arbete upphör utan att uppsägningstiden iakttas.**

#### **5 § Arbetstid**

**1. Arbetstiden är i genomsnitt högst 8 timmar per dygn och 40 timmar per vecka. Genom lokala avtal (21 § i kollektivavtalet) kan högst 10 timmar per dag och 48 timmar per vecka utföras som ordinarie arbete så att arbetstiden under en utjämningsperiod på högst 52 veckor utjämnas till 40 timmar per vecka i genomsnitt.**

Om arbetsplatsen har en förtroendeman, ingås lokala avtal mellan arbetsgivaren och förtroendemannen.

**2. Om inget annat avtalas lokalt, utarbetas en arbetsskiftsförteckning då en biograf har minst 6 heltids- och deltidanställda.**

Arbets-skiftsförteckningen delges arbetstagarna i god tid före tidsperioden som avses i den påbörjas, minst en vecka på förhand. Av arbets-skiftsförteckningen framgår arbetstagarens arbetsdagar och lediga dagar samt arbets-skift. Tiden då ovan nämnda arbets-skift börjar och slutar meddelas då biografens program för ifrå-gavarande tidsperiod är färdigt.

Ett arbets-skift i arbets-skiftsförteckningen kan ändras antingen genom gemensam överenskommelse mellan arbets-givaren och arbetstagaren eller av vägande skäl som anknyter till arbetsarrangemangen.

3. Om inte annat avtalas lokalt, utarbetas inget utjämningsschema.
4. Arbetsdygnet börjar kl. 06.00. Ersättningar enligt 8 § 2 punkten betalas dock fr.o.m. kl. 00.00.
5. Om arbetsdagen är längre än sex timmar kan vilotiden enligt 28 § i arbetstidslagen genomföras så att arbetstagaren ges tillfälle att inta en måltid vid sidan om arbetet.
6. Övriga pauser ordnas enligt biografernas egna verksamhetsmodeller.
7. För biografanställda som har öppningsskift börjar arbetstiden senast 30 minuter innan den första förevisningen börjar. För anställda som har stängningsskift slutar arbetstiden när den sista filmen har slutat, den sista kunden har lämnat lokalen och nödvändiga avslutningsåtgärder har utförts.

Minimiarbetstiden för biografanställda som ansvarar för försäljningen är 1 timme per förevisningsdagens första förevisning, på multiplexbiografer dock 1 timme 30 minuter. Minimiarbetstiden för biografanställda som ansvarar för förevisningstekniken är 2 timmar 30 minuter.

8. Arbetstiden för en praktikant och städerskan bestäms utifrån det antal timmar som går åt till arbetsprestationen.

Arbets-skift på mindre än fyra timmar används inte om inte arbetstagarens behov eller annan grundad anledning kräver det.

9. Med extra förevisning avses en förevisning utanför biografens ordinarie förevisningstider som anges i arbetstidsschemat eller en sådan förevisning som ingår i arbetstidsschemat men inte visas i samband med dagens övriga förevisningar.

Rätten att förevisa en extra förevisning erbjuds i första hand den personal som även annars arbetar på dagen i fråga.

## **6 § Ändringar i antalet förevisningar**

1. Arbetstagaren ska informeras om en minskning av antalet förevisningar och förevisningstiden, om den minskar arbetstiden med högst en timme per

dag, eller om en ökning av antalet förevisningar och förevisningstiden senast den första vardagen den vecka under vilken arbetstiden kommer att ändras.

Vid andra fall som förkortar arbetstiden ska arbetsgivaren anmäla om ändringen minst två veckor före den.

Lokala avtal om andra anmälningstider kan ingås.

En ändring av antalet förevisningar är inte en sådan förhandlingsfråga som avses i 6 § lagen om samarbete inom företag.

## 7 § Avlöning

1. En biografanställds lön fastställs som timlön.

En biografanställds lön bestäms utifrån uppgifternas svårighetsgrad och individuella grunder.

På biografer delas arbetena upp i två kravnivåer.

KRAVNIVÅ 1	KRAVNIVÅ 2
Mer krävande och ansvarsfulla uppgifter som omfattar ett övergripande ansvar för de arbeten och kompletterande uppgifter som utförs i biografens maskinrum	Uppgifterna omfattar andra arbeten som utförs på biografer.

*Minimilöner fr.o.m. 1.5.2018 eller från början av den lönebetalningsperiod som närmast följer efter det*

KRAVNIVÅ 1	KRAVNIVÅ 2
<b>1.5.2018</b>	<b>1.5.2018</b>
8,96 €/h	8,62 €/h

*Minimilöner fr.o.m. 1.5.2019 eller från början av den lönebetalningsperiod som närmast följer efter det*

KRAVNIVÅ 1	KRAVNIVÅ 2
<b>1.5.2019</b>	<b>1.5.2019</b>
9,10 €/h	8,76 €/h

2. Arbetstagaren får uppgiftstillägg för arbetseffektivitet och arbetsinsats som är större samt för yrkesskicklighet som är bättre än bland arbetstagarna i genomsnitt. Vid kompetensbedömningen ska uppgifternas mångsidighet, ansvarsfullhet och antal samt arbetsinsatsen beaktas.

Arbetstagarens personliga egenskaper, bl.a. initiativförmåga, förtrogenhet med sitt yrke, specialkunskap och färdigheter i kundservice ska beaktas.

3. Erfarenhetstillägget räknas med utgångspunkt i arbetstagarens individuella lön (minimilön + uppgiftstillägg).

Storleken på erfarenhetstillägget är fr.o.m. den 1 april 2011:

- 4,5 procent efter två år
- 8 procent efter fem år

4. Arbetstagarna samlar erfarenhet från tid i branschen enligt följande: arbetsskift

per månad minst	14/112 t. = en månad
arbetsskift per månad 9–13/72–104 t. = 0,75 månader	
arbetsskift per månad 4-8/32-64t. = 0,50 månader	
arbetsskift per månad understiger	4/32 t. = 0,25 månader

Akkumulationen av arbetsskiften följs upp månatligen och utbetalningen av erfarenhetstillägget inleds fr.o.m. början av den lönebetalningsperiod som följer efter att erfarenhetsår uppnåtts enligt beräkningssättet ovan.

5. När uppgifterna permanent eller tillfälligt ändras för minst tre månader justeras uppgiftstillägget antingen uppåt eller neråt. Ändringen genomförs fr.o.m. början av den följande lönebetalningsperioden. En permanent ändring neråt genomförs dock med iakttagande av åtminstone uppsägningstiden.
6. En praktikants lön är 85 procent av tabellönen. En praktikant kan anställas för högst fyra månader. All tid i biografbranschen räknas in i praktikanttiden.
7. Arbetstagaren får en lön förhöjd med 55 procent för arbete som utförs på en helgfri lördag eller en kyrklig helgafton efter kl. 18.

**Protokollsanteckning:**

Tillägget ovan betalas också för arbete som utförts på valborgsmässa-, självständighetsdags- och nyårsafton.

8. Avtal om transport av filmer och reklam (med undantag av den som sker på biografen), spolning, service, reklamarbeten etc. tilläggsarbeten utanför arbetstiden och ersättningar för dem ingås lokalt förutom när det är möjligt att utföra ett dylikt arbete inom den egentliga arbetstiden.
9. Avtal om ersättning till en utsedd yrkesutbildare ingås lokalt.

## **8 § Ersättning för övertids- och söndagsarbete**

1. Som övertidsarbete räknas det arbete som utförs utöver den lagstadgade maximimängden ordinarie arbete. Om arbetstiden har ordnats så att arbetstiden per vecka i genomsnitt är 40 timmar enligt 5 § 2 stycket i kollektivavtalet anses arbete som utan frånvaro utförs utöver en maximimängd per dygn eller per vecka enligt arbetsskiftssystemet vara övertidsarbete.

För övertidsarbete per dygn betalas för de två första timmarna lön förhöjd med 50 procent och för de följande timmarna lön förhöjd med 100 procent.

För övertidsarbete per vecka betalas för de åtta första timmarna lön förhöjd med 50 procent och för de följande timmarna lön förhöjd med 100 procent.

2. För arbete som utförs på söndagar, söckenhelger, självständighetsdagen och första maj betalas en lön förhöjd med 100 procent.
3. För arbete som utförs efter kl. 23.00 betalas utöver ersättningen för den tiden också en tilläggs-lön som motsvarar den normala timlönen. Lön för den tiden betalas dock inte över 3,5 gånger, då alla ersättningar för den tiden ingår (såsom eventuella ersättningar för övertidsarbete och veckovila).
4. För mertidstimmar betalas arbetstagaren en enkel timlön.
5. Mertids- och övertidsarbete räknas i form av inledda perioder på ¼ timmar.
6. Avtal om ersättningar för extra förevisningar ingås lokalt.

## **9 § Löneutbetalning**

1. Lön betalas regelbundet och minst två gånger per månad. Företagsvisa avtal om ett avvikande antal löneutbetalningar kan ingås.
2. Arbetsgivaren ska ge arbetstagaren en specificerad utredning om grunderna för löneutbetalningen. Av specifikationen ska bl.a. antalet arbetstimmar, övertidsarbeten och betalda tillägg framgå.
3. Om det görs ändringar i de arbetstidsförteckningar som utgör grunden för löneutbetalningen ska grunderna för ändringarna redogöras för arbetstagaren i samband med löneutbetalningen. Om det konstateras att ändringarna var ogrundade görs rättelserna i samband med följande löneutbetalning.

## 10 § Ledig tid

1. Arbetstagaren får varje vecka en oavbruten ledighet på minst 35 timmar, om annat inte avtalas lokalt.
2. Julafton och midsommarafton är helt lediga för arbetstagarna och de räknas inte som friskift förutom när arbetstagarens friskift infaller på dem. Avvikelser från de lediga dagarna kan göras genom att ingå ett lokalt avtal med förtroendemannen (21 §).

För arbetstimmar som utförs på påsklördag och valborgsmässoafton betalas ett kvällstillägg för lördagsarbete (55 procent) för hela arbetsskiftet.

Arbetstiden på första maj börjar tidigast kl. 14.00. Avvikelser från arbetstidens början kan göras genom att ingå ett lokalt avtal med förtroendemannen (21 §).

## 11 § Semester

1. Arbetstagarens semester bestäms utifrån semesterlagen.
2. Arbetstagare, vars anställningsförhållande före utgången av det semesterkvalifikationsår som föregår semesterperioden oavbrutet varat minst ett år, har rätt till 2,5 vardagar semester för varje full semesterkvalifikationsmånad.
3. Då kan arbetsgivaren oberoende av semesterlagens bestämmelser om uppdelning av semester ge den del av semestern som överskrider fyra veckor separat utanför semesterperioden.
4. Arbetstagaren får en semesterlön vars storlek är nio procent av semesterkvalifikationsårets inkomster. I fall arbetstagaren är berättigad till 2,5 vardagar semester för varje semesterkvalifikationsmånad får han eller hon en semesterlön vars storlek är 11,5 procent av semesterkvalifikationsårets inkomster. Storleken på semesterlönen är 12 procent fr.o.m. det semesterkvalifikationsår som följer efter erhållandet av det erfarenhetstillägg som betalas efter fem år.
5. Lokala avtal om att semesterlönen betalas på en vanlig lönedag kan ingås. Avtalsparterna är arbetsgivaren och huvudförtroendemannen eller förtroendemannen och, om de saknas, arbetsgivaren och arbetstagaren.
6. I övrigt bestäms semesterlönen enligt semesterlagen.

## 12 § Semesterpremie

1. Till en arbetstagare som återvänder till arbetet efter sin semester betalas en semesterpremie vars storlek är 50 procent av hans eller hennes semesterlön.
2. Semesterpremien betalas på den följande lönebetalningsdagen efter avslutad semester. Om semestern är uppdelad betalas den del av semesterpremien som motsvarar den avslutade delen av semestern på den lönedag som följer efter en avslutad del av semestern. Lokala avtal om tidpunkten för utbetalningen av semesterpremien kan ingås lokalt.
3. En förutsättning för att få semesterpremie är att arbetstagaren inleder sin semester vid en angiven eller överenskommen tidpunkt och återvänder till arbetet genast efter att semestern upphört. Rätten till semesterpremie uppstår även i fall arbetstagaren omedelbart innan semestern inleds eller efter att semestern upphört under pågående anställningsförhållande med arbetsgivarens samtycke har varit frånvarande från arbetet eller förhindrad att komma till arbetet på grund av en orsak som nämns i 7 § 2 mom. i semesterlagen. Om semestern på grund av ett av de ovan nämnda hindren upphör, förfaller semesterpremien enligt det som stadgas i 2 stycket.
4. Till en arbetstagare som går i ålders- eller sjukpension betalas semesterpremien till ett belopp som uppgår till den ovan nämnda procentsatsen av arbetstagarens semesterlön och semesterersättning.
5. Till en arbetstagare som ska fullgöra sin värnplikt betalas semesterpenningen efter att han eller hon därefter på ett vederbörligt sätt har återvänt till arbetet. Då är semesterpremiens belopp den procent som anges i det kollektivavtal som tillämpas när arbetstagaren inleder sin militärtjänstgöring av den semesterlön och semesterersättning som betalades till arbetstagaren när han eller hon inledde sin militärtjänstgöring.

## 13 § Lön för sjukdomstid

1. Då en permanent anställd på grund av sjukdom eller olycksfall är förhindrad att arbeta, och då han eller hon inte uppsåtligen eller genom brottslig verksamhet, lättsinnigt leverne eller annat grovt vållande har ådragit sig sjukdomen eller olycksfallet, betalar arbetsgivaren, när anställningsförhållandet fortsätter, honom eller henne lön för en tidsperiod på högst 28 dagar. Om arbetstagarens anställningsförhållande före arbetsoförmågans början har fortgått oavbrutet i minst tre år, är den motsvarande tidsperioden högst 35 dagar, högst 42 dagar om anställningsförhållandet på ovan nämnt sätt fortgått minst fem år och 56 dagar om anställningsförhållandet fortgått minst tio år.
2. I fall samma sjukdom återkommer inom 30 kalenderdagar efter att arbetstagaren återvänt till arbetet, räknas sjukdomstidens

lönebetalningsperiod som om det vore fråga om en sjukperiod.

3. Arbetsgivaren kan företagsvis betala lön för sjukdomstiden genom att iakttå något av följande två alternativ:
  - a) För de arbetsdagar som ingår i den i sjukförsäkringslagen avsedda karenstiden betalas full lön och för därpå följande tidsperiod den skillnad mellan dagslönen och dagpenningen som betalas enligt sjukförsäkringslagen. För utbetalningen av skillnaden krävs att omfattningen av den dagpenning som ska betalas eller som redan har betalats till arbetstagaren har utretts för arbetsgivaren.
  - b) Arbetsgivaren betalar lönen direkt till arbetstagaren och ansöker sedan om ersättning enligt sjukförsäkringslagen hos sjukförsäkringsbyrån efter att ha fått de behövliga utredningarna av arbetstagaren.
4. Om den i sjukförsäkringslagen avsedda dagpenningen på grund av en orsak som beror på arbetstagaren själv inte betalas, eller om den betalas till ett mindre belopp än det som arbetstagaren med stöd av 16 och 17 § i sjukförsäkringslagen hade rätt till, har arbetsgivaren rätt att av lönen för sjukdomstiden dra av den del som till följd av arbetstagarens förfarande helt eller delvis har lämnats obetald som dagpenning enligt sjukförsäkringslagen.
5. Från lönen för sjukdomstiden avdras den summa som arbetstagaren på grund av samma arbetsoförmåga får i dagpenning eller därmed jämförbar ersättning för samma tidsperiod från den sjukpenningsskassa som arbetsgivaren betalar understödsavgifter till eller enligt olycksfallsförsäkringslagen, lagen om pension för arbetstagare eller trafikförsäkringslagen. Om lönen för sjukdomstiden betalades före utbetalningen av någon av de ovan nämnda ersättningarna har arbetsgivaren rätt att lyfta ersättning eller få beloppet återbetalt av arbetstagaren, dock inte till ett högre belopp än det som arbetsgivaren betalade.
6. Arbetstagaren är skyldig att utan dröjsmål underrätta arbetsgivaren om han eller hon insjuknar.
7. Arbetsoförmågan ska på begäran verifieras med ett läkarintyg som åläggs och bekostas av arbetsgivaren.

I fråga om sjukdomsfall som varar högst tre kalenderdagar kan utredningen även ges i form av ett intyg från företagshälsovårdare, hälsovårdare eller sjukskötare förutsatt att

- det är fråga om en epidemiartad sjukdom (t.ex. förkylning eller magsjuka) och
  - arbetstagaren inte trots upprepad begäran har fått mottagningstid hos läkare inom den offentliga hälso- och sjukvården på grund av att vården inte har klassificerats som brådskande eller på grund av andra tvingande skäl.
8. Som en del av uppföljningen och hanteringen av sjukfrånvaro kan man vid företaget tillämpa ett förfarande där arbetstagaren själv anmäler sjukfrånvaro.



Förfarandet innebär att arbetstagaren själv kan sjukanmäla sig till arbetsgivaren utan intyg över arbetsförmågan från läkare eller hälsovårdare.

Förfarandet gäller situationer där arbetstagaren är frånvarande i högst tre dygn. Arbetsförmåga ska anmälas till arbetsgivaren utan dröjsmål.

Om arbetsgivaren har grundad anledning att tvivla på arbetstagarens arbetsförmåga, kan arbetsgivaren alltid begära att arbetstagaren skaffar ett läkarutlåtande av företagsläkaren eller annan läkare som arbetsgivaren utsett, som en förutsättning för rätten till frånvaro och lönebetalningsskyldigheten.

## 14 § Läkareundersökningar

Arbetsgivaren gör inga avdrag på arbetstagarens lön för ordinarie arbetstid i fallen nedan: För tillämpningen av bestämmelserna förutsätts att läkarkontroller och -undersökningar har ordnats utan onödig förlust av arbetstid, att det hade varit omöjligt att utföra kontrollerna utanför arbetstiden och att arbetsgivaren i förväg har meddelats om dem.

### 1. Andra än lagstadgade läkarundersökningar

Arbetstagaren genomgår en läkarundersökning som är nödvändig för konstaterande av sjukdom och en laboratorie- och röntgenundersökning i anknytning till undersökningen. Detta gäller även arbetsförmåga med anledning av läkarundersökningen samt observation eller undersökning på sjukhus för sjukdomssymptom.

Arbetstagaren genomgår en läkarundersökning med anledning av en tidigare konstaterad sjukdom. Detta gäller i följande fall:

- arbetstagaren behöver söka sig till en läkarundersökning eftersom sjukdomen väsentligt blir värre
- en kronisk sjukdom kräver läkarundersökning och det är fråga om en undersökning av läkare inom ett specialområde i syfte att bestämma vård
- en läkarundersökning av en specialist i området som genomförs i syfte att ordinera hjälpmedel, t.ex. glasögon.
- en läkarundersökning i syfte att bestämma vård av en annan tidigare diagnostiserad sjukdom, om läkartjänsten inte finns tillgänglig utanför arbetstiden
- arbetsförmåga på grund av en vårdåtgärd med anledning av en cancersjukdom.

### 2. Läkarkontroller och undersökningar i anknytning till graviditet

Arbetstagaren genomgår en undersökning som är nödvändig för att få ett intyg av en läkare eller en hälsovårdscentral i syfte att få

moderskapspenning eller undersökningar i anknytning till graviditeten.

### 3. Lagstadgade läkarundersökningar

Arbetstagaren genomgår en sådan hälsoundersökning som avses i statsrådets beslut om lagstadgad företagshälsovård och som har godkänts i företagshälsovårdens verksamhetsplan. Detta gäller även de undersökningar som avses i lagen om skydd för unga arbetstagare och de undersökningar som krävs i hälso- och sjukvårdslagen dit arbetsgivaren remitterar arbetstagaren eller som beror på att arbetstagaren övergår till andra uppgifter inom företaget.

Arbetsgivaren ersätter även de nödvändiga resekostnaderna till en arbetstagare som hänvisas till undersökningar som avses i föregående stycke eller som vid en sådan undersökning kallas till efterkontroll. Ifall undersökningarna eller efterundersökningen äger rum på en annan ort, betalar arbetsgivaren även dagtraktamente. Ifall undersökningen genomförs under arbetstagarens lediga tid betalas honom eller henne en ersättning för tilläggskostnaderna som motsvarar minimidagpenningen enligt sjukförsäkringslagen.

Bestämmelserna ovan tillämpas inte i fall arbetstagaren under tiden för läkarundersökningen och de nämnda undersökningarna får lön för sjukdomstid.

4. Screeningsundersökningar i syfte att kartlägga hälsa och välmående och förhindra hälsoproblem (Statsrådets förordning om screening 133/2006, bröstcancerscreening och screening i syfte att förebygga cancer i livmoderhalsen) och andra kommunvisa screeningsundersökningar kan genomföras under avlönad arbetstid, i fall det inte är möjligt att genomgå dem utanför arbetstiden.

## 15 § Tillfällig frånvaro

1. Arbetsgivaren strävar efter att ordna arbetstagaren möjlighet till en kortvarig oavlönad frånvaro på grund av ett plötsligt sjukdomsfall i familjen. Arbetstagarens semesterförmåner minskas inte på grund av en dylik frånvaro.
2. Om ett barn under tio år plötsligt insjuknar får barnets vårdnadshavare lön enligt bestämmelserna om lön för sjukdomstid för tiden för en sådan kortvarig frånvaro som är nödvändig för att ordna vård åt barnet eller vårda barnet.

### **Tillämpningsanvisning:**

Längden på en plötslig kortvarig frånvaro bestäms enligt vad som anses vara nödvändigt för att ordna vård åt barnet eller vårda barnet. Frånvaron får dock inte vara längre än tre dagar.

En förutsättning för lönebetalningen till någon annan än en ensamförsörjare är att båda vårdnadshavarna förvärvsarbetar och att den ena vårdnadshavaren på grund av sitt förvärvsarbete eller sin arbetstid inte har möjlighet att arrangera vård eller själv vårda barnet.

Som ensamförsörjare betraktas även en person som utan ett särskilt skilsmässobeslut permanent har flyttat isär från sin maka eller make och en person vars make eller maka är förhindrad att delta i vården av barnet till följd av fullgörande av värnplikt eller repetitionsövning.

Arbetstagaren ska lämna en utredning om frånvaron enligt bestämmelserna i kollektivavtalet om utbetalningen av lön en. Likaså ska arbetstagaren uppvisa en utredning om den andra vårdnadshavarens hinder att vårda barnet.

Arbetstagarens semesterförmåner minskas inte på grund av den ovan nämnda frånvaron.

3. Arbetsgivaren strävar efter att bereda arbetstagaren möjlighet till kortvarig tillfällig frånvaro på grund av en nära anhörigs död eller begravning. Arbetstagarens semesterförmåner eller inkomster minskas inte på grund av en dylik frånvaro.
4. Arbetstagaren får en ledig dag med lön för sin egen vigsel, om vigseldagen infaller på hans eller hennes arbetsdag.
5. En arbetstagare vars anställningsförhållande har fortgått minst ett år får en ledig dag med lön på sin 50- eller 60-årsdag, om bemärkelsedagen infaller på hans eller hennes arbetsdag.
6. Semesterförmånerna minskas inte för arbetstagare som är medlemmar i kommunfullmäktige eller -styrelse eller i en för statliga val eller kommunalval enligt lag tillsatt valnämnd eller valbestyrelse därför att de nämnda organen har möte under hans eller hennes arbetstid. Om de nämnda organen håller möte under hans eller hennes arbetstid betalas till honom eller henne skillnaden mellan lönen och den av kommunen betalda ersättningen för inkomstbortfall till den del ersättningen eventuellt understiger lönebeloppet. Skillnaden betalas efter att arbetstagaren har företett en utredning över den ersättning för inkomstbortfall som kommunen betalat.

## **16 § Familjeledigheter**

Längden på en avlönad (grundlön) moderskapsledighet och adoptionsledighet är tre månader och längden på en avlönad pappaledighet är sex kalenderdagar förutsatt att arbetstagaren innan ledigheten börjar oavbrutet och med lön har varit nio månader i arbete.

## **17 § Grupplivförsäkring**

Arbetsgivaren tecknar på sin bekostnad en grupplivförsäkring för arbetstagarna så som det har avtalats om mellan centralorganisationerna.

## **18 § Innehållning av medlemsavgifter**

Arbetsgivarna för servicebranscherna PALTA rekommenderar att arbetsgivaren, om arbetstagaren har gett en fullmakt att göra det, under varje löneperiod innehåller medlemsavgifterna till Servicefacket av arbetstagarens lön. Medlemsavgifterna överförs till ett bankkonto som Servicefacket uppger. Arbetstagaren får vid utgången av året ett intyg över den innehållna summan för beskattningen.

## **19 § Förtroendeman**

Förtroendemannavtalet mellan Servicearbetsgivarna och Finlands Fackförbunds Centralorganisation med de tillämpningsanvisningar som PALTA och Servicefacket PAM har kommit överens om iakttas som en del av detta kollektivavtal.

Huvudförtroendeman kan väljas i företag där det regelbundet arbetar minst 50 anställda. Huvudförtroendemannen och arbetsgivaren avtalar om förtroendemannorganisationen i ett företag.

I samband med anställningen underrättar arbetsgivaren arbetstagaren om vem som är en sådan huvudförtroendeman eller förtroendeman som avses i det nämnda avtalet och vem som är arbetarskyddsfullmäktig och var de är anträffbara.

Förtroendemannen har rätt att i frågor och kontakter i anknytning till skötseln av hans eller hennes förtroendemannuppgifter använda arbetsgivarens telefon, datorer, internetanslutningar och andra dylika moderna kontorsredskap.

Det kan av olika skäl uppstå problem mellan förtroendepersonen och arbetsgivaren. Om de tillspetsas kan de leda till att arbetsgivaren överväger att upphäva förtroendepersonens anställningsförhållande. Efter att förbunden har blivit informerade om detta ska de utan dröjsmål inleda och föra förhandlingar i syfte att reda ut vilka orsaker, omständigheter och fakta som har förorsakat läget. Syftet med förhandlingarna är att försöka nå ett gemensamt ställningstagande om de förutsättningar som finns för att återställa det förtroende mellan förtroendepersonen och arbetsgivaren som utgör grunden för anställningsförhållandet.

I företag med fler än hundra anställda får förtroendemannen från och med

1.5.2018 ett arvode på 62 €/mån och arbetarskyddsfullmäktig ett arvode på 31 €/mån.

## **20 § Särskilda bestämmelser**

1. Undertecknandet av kollektivavtalet får inte innebära en sänkning av den normallön som nu betalas till arbetstagaren.
2. Arbetstagaren är skyldig att iaktta anvisningar och förordnanden av arbetsgivaren eller hans eller hennes företrädare om de inte står i strid med gällande lagstiftning eller detta kollektivavtal. Arbetsgivaren ska utan dröjsmål underrättas om de anmärkningar och förordnanden som myndigheterna ger i samband med sina inspektioner, likaså om alla sådana omständigheter i biograferna som inte är förenliga med bestämmelserna i förordningarna.
3. När arbetstagaren är förhindrad att komma till sitt arbete ska han eller hon i tid meddela arbetsgivaren om detta och komma överens med denna om vikariearrangemangen.
4. Arbetsgivaren reserverar arbetstagarna tillfälle att använda ett ändamålsenligt skåp med lås eller ett omklädningsrum om det strukturellt sett är möjligt.
5. Arbetsgivarens arbetsredskap, maskiner och material ska skötas väl och hanteras försiktigt och med omsorg. Om arbetstagaren uppsåtligen eller av uppenbar oaktsamhet har förorsakat skada på de nämnda föremålen ska han eller hon ersätta arbetsgivaren den skada som han eller hon har förorsakat.
6. Arbetsgivaren bekostar arbetsrockar åt projektorskötare, städerskor och de som sköter om marknadsföringen. Arbetsgivaren tar också hand om arbetsrockarna.
7. Om arbetsgivaren kräver att annan personal ska ha en särskild uniform ska arbetsgivaren bekosta den. Det ingår lokala avtal om skötseln av arbetskläder.
8. Arbetsgivaren tillåter medverkan i möten som arbetstagarförbundets avtalsbranschkommitté, utskott, styrelse samt delegation ordnar samt i förbundsmötet ifall det med tanke på produktionen inte finns särskilda hinder för det. Arbetstagaren ska så fort som möjligt meddela om sin avsikt att delta i mötet och ge en lämplig utredning över den tid som arbetstagaren behöver för att delta i mötet.
9. Parterna är eniga om att den person vars uppgift det är att introducera nya arbetstagare, lärande på arbetsplatsen eller praktikanter och övervaka yrkesprov ska utses på förhand och vara tillräckligt förtrogen med sin uppgift. Dessutom ska personen ges tillräckligt med tid för att han eller hon

ska kunna utföra uppgiften.

## **21 § Lokala avtal**

Det går att ingå sådana lokala avtal som nämns i bestämmelserna i kollektivavtalet om sådana frågor som kollektivavtalets paragrafer har gjort möjlig.

Lokala avtal ingås antingen mellan arbetsgivaren och arbetstagaren eller mellan arbetsgivaren och förtroendemannen. Ett avtal som ingåtts med förtroendemannen binder de arbetstagare som förtroendemannen anses företräda.

Lokala avtal kan ingås att gälla tillsvidare eller för en viss tid, dock för en tid på högst ett år. Ett avtal som gäller tillsvidare kan sägas upp med iakttagande av tre månaders uppsägningstid, om annat inte avtalats om uppsägningstiden i samband med att det lokala avtalet ingåtts.

Det lokala avtalet ska ingås skriftligt om någondera av parterna det önskar. Då träder avtalet i kraft först efter att de båda parterna har undertecknat det.

Lokala avtal får inte framföras som arbetsavtalsvillkor för en nyanställd under prövotiden om det inte är frågan om ett lokalt avtal som är i allmänt bruk på biografen eller inom arbetstagargruppen eller ett lokalt avtal som ingåtts med förtroendemannen.

Det lokala avtal som avses i denna paragraf utgör en del av det gällande kollektivavtalet.

## **22 § Avgörande av meningsskiljaktigheter**

1. Vid meningsskiljaktigheter som gäller tolkning av eller brott mot det här avtalet ska det först förhandlas mellan arbetsgivaren och arbetstagarnas förtroendeman. Om de inte kan åstadkomma en förlikning ska förhandlingarna föras mellan de organisationer som har undertecknat avtalet. Om parterna inte på detta sätt når enighet kan båda tvistande parter föra ärendet till arbetsdomstolen för avgörande.
2. Alla stridsåtgärder som riktar sig mot detta kollektivavtal i sin helhet eller mot någon enskild bestämmelse i det är förbjudna.

## **23 § Avtalets giltighetstid**

1. Detta avtal gäller 1.3.2017–29.2.2020.

2. Bestämmelserna i detta avtal gäller tills ett nytt avtal träder i kraft eller någondera parten konstaterar att förhandlingarna mellan parterna har upphört.

Helsingfors den 26 oktober 2017

Arbetsgivarna för servicebranscherna PALTA rf

Servicefacket PAM rf



**Arbetsgivarna för servicebranscherna PALTA rf**

Södra kajen 10, vån. 6, PB 62, 00131 Helsingfors

Växel 020 595 5000

[www.palta.fi](http://www.palta.fi)



**Palvelualojen  
ammattiliitto**  
Servicefacket

**Servicefacket PAM rf**

Paasivuorigatan 4–6, PB 54, 00531 Helsingfors

Växel 020 774 002

[www.pam.fi](http://www.pam.fi)